

**tecnoautomazione**

MADE IN ITALY



T.A. Tecno Automazione s.r.l. - Via Vicinale snc - 03018 - Paliano - (FR) - Italy - Tel +39 0775 533677 - Fax +39 0775 533299 - info@tecnoautomazione.com - www.tecnoautomazione.com

**CREMINO - cod. TLCNC5T** *trasmettitore quarzato ad autoapprendimento - frequenza 433.92 MHz - alimentazione a batteria 12V / 23A* **Italiano**

**PROGRAMMAZIONE:** Premere contemporaneamente i tasti **B** e **C** del telecomando fino a che il led non diverrà rosso. A questo punto il telecomando è nello stato di acquisizione codice. Scegliere un tasto « **A B C** ». Premere il tasto scelto e contemporaneamente il tasto del telecomando da copiare. Tenendo premuti i due tasti, avvicinare i telecomandi il più possibile tra loro. Quando il led alternerà il lampeggio rosso a quello verde il telecomando sarà stato programmato correttamente. Per i tasti rimanenti ripetere la procedura sopra descritta. Per uscire dalla programmazione senza copiare alcun codice premere contemporaneamente i tasti **B** e **C** fino a che il led non tornerà verde.

modalità trasmissione → → modalità programmazione → → modalità trasmissione

**led verde:** modalità trasmissione  
**led rosso:** modalità programmazione  
in modalità programmazione il telecomando non trasmette alcun codice.

⚠ Possono essere clonati solo codici di telecomandi con frequenza 433.92 MHz - da 12 a 24 bit - no rolling-code e multibit.

			<b>led rosso</b> 	<b>led verde</b> 	
LED VERDE: modalità trasmissione	premere contemporaneamente	LED ROSSO: modalità programmazione	premere contemporaneamente il tasto del telecomando da copiare e di quello che deve essere copiato <i>esempio A+B</i>		LED VERDE: modalità trasmissione

**GENERAZIONE NUOVI CODICI RADIO:** Premere contemporaneamente i tasti **B** e **C** fino a che il led non diverrà rosso. Mantenendo premuto il tasto **B** premere 2 volte **C**. Il led ad ogni pressione del tasto **C** diverrà rosso. Successivamente alternerà rapidamente il lampeggio rosso al verde. 3 nuovi codici sono stati generati.

			<b>led rosso</b> <b>led verde</b> <b>led rosso</b> <b>led verde</b> <b>led rosso</b> 	
LED VERDE: modalità trasmissione	premere contemporaneamente	LED ROSSO: modalità programmazione	tenendo premuto B durante tutta la procedura, premere 2 volte C	LED VERDE: modalità trasmissione

**CREMINO - cod. TLCNC5T** *quartz remote control with self-learning function - frequency 433.92 MHz - battery power supply 12V / 23A* **English**

**PROGRAMMING:** Press the **B** and **C** buttons of the remote controller simultaneously until the led turns red. Now the remote controller is in acquisition. Choose a button « **A B C** ». Press the chosen button and the button of the remote controller to be copied. By keeping both buttons pressed bring the two controllers as close as possible to each other. When the led alternates red and green flashing it means that the programming is successfully completed. Repeat the same operation for the other buttons. To exit programming without copying any code press the **B** and **C** buttons simultaneously until the led reverts to green.

transmission mode → → programming mode → → transmission mode

**green led:** transmission mode  
**red led:** programming mode  
In the programming mode the remote control does not transmit any code.

⚠ Only remote controllers with a frequency of 433.92 MHz and encoding from 12 to 24 bits can be copied with the exception of multibit and rolling code controllers.

			<b>red led</b> 	<b>green led</b> 	
GREEN LED: transmission mode	press simultaneously	RED LED: programming mode	press simultaneously the button of the transmitter to be programmed and the one to be copied <i>for example A+B</i>		GREEN LED: transmission mode

**GENERATION OF NEW RADIO-CODES:** Press simultaneously the buttons **B** and **C** until the display turns red. By keeping button **B** pressed, press button **C** twice. With every pressure on button **C** the led will turn red. Then will quickly alternate flashing from red to green. 3 new codes were generated.

			<b>red led</b> <b>green led</b> <b>red led</b> <b>green led</b> <b>red led</b> 	
GREEN LED: transmission mode	press simultaneously	RED LED: programming mode	while pressing button B all along the procedure, press button C twice	GREEN LED: transmission mode

**CREMINO - cod. TLCNC5T** *transmetteur à quartz avec auto-apprentissage - fréquence 433.92 Mhz - alimentation à batterie 12V / 23A* **Français**

**PROGRAMMATION:** appuyez simultanément sur la touche **B** et **C** de la télécommande jusqu'à ce que la led devienne rouge. La télécommande est maintenant en phase d'acquisition de codes. Choisir une touche « **A B C** ». Appuyez sur la touche choisie et la touche de la télécommande à copier. Tout en maintenant les touches appuyées, rapprochez les télécommandes le plus possible l'une de l'autre. Lorsque la led alternera le clignotement du rouge au vert, cela signifie que la télécommande a été programmée correctement. Pour programmer les autres touches répétez l'opération décrite précédemment. Pour sortir de la programmation sans copier aucun code, appuyez sur les touches **B** et **C** jusqu'à ce que la led retourne au vert.

mode transmission → → mode programmation → → mode transmission

**led vert:** mode transmission  
**led rouge:** mode programmation  
En mode programmation, le transmetteur ne transmet aucun code.

⚠ Seuls les codes des télécommandes ayant une fréquence de 433.92 MHz de 12 à 24 bits peuvent être clonés à l'exception des télécommandes à rolling code et multibit.

			<b>led rouge</b> 	<b>led vert</b> 	
LED VERT: mode transmission	appuyez simultanément	LED ROUGE: mode programmation	appuyer simultanément le bouton du transmetteur à programmer et celui à copier <i>exemple A+B</i>		LED VERT: mode transmission

**GÉNÉRATION DE NOUVEAUX CODES RADIO:** Appuyez simultanément sur les boutons **B** et **C** jusqu'à ce que la Led devienne rouge. En maintenant appuyé le bouton **B**, appuyez sur le bouton **C** 2 fois. Chaque fois que le bouton **C** sera appuyé la led s'illuminera en rouge. Ensuite, la led alternera le clignotement du rouge au vert. 3 nouveaux codes ont été générés.

			<b>led rouge</b> <b>led vert</b> <b>led rouge</b> <b>led vert</b> <b>led rouge</b> 	
LED VERT: mode transmission	appuyez simultanément	LED ROUGE: mode programmation	en maintenant appuyé le bouton B durant toute la procédure, appuyez 2 fois sur le bouton C	LED VERT: mode transmission



B) Dichiarazione per AEE Domestiche, contenenti Pile o Accumulatori ricaricabili e removibili, nei quali la batteria può essere facilmente rimossa dall'utilizzatore.

INFORMAZIONE AGLI UTENTI DI APPARECCHIATURE DOMESTICHE

Al sensi dell'art. 26 del Decreto Legislativo 14 marzo 2014, n. 49 "Attuazione della Direttiva 2012/19/UE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE)" e del Decreto Legislativo 188 del 20 novembre 2008.

Il simbolo del cassettono barrato riportato sull'apparecchiatura o sulla sua confezione e sulle pile, indica che il prodotto alla fine della propria vita utile deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti per permetterne un adeguato trattamento e riciclo. Sulle pile, in aggiunta al simbolo, sono contrassegnati i simboli chimici del relativo metallo: del mercurio (Hg) o del piombo (Pb) e del cadmio (Cd) se la batteria contiene più dello 0,0005% di mercurio o dello 0,004% di piombo o del 0,002% di cadmio.

Si ricorda che le pile/accumulatori devono essere rimossi dall'apparecchiatura prima che questa sia conferita come rifiuto. Per rimuovere le pile/ accumulatori fare riferimento alle specifiche indicazioni del costruttore. L'utente dovrà, pertanto, conferire gratuitamente l'apparecchiatura e la pila giunta a fine vita agli idonei centri comunali di raccolta differenziata dei rifiuti elettrici ed elettronici, oppure riconsegnarle al rivenditore secondo le seguenti modalità:

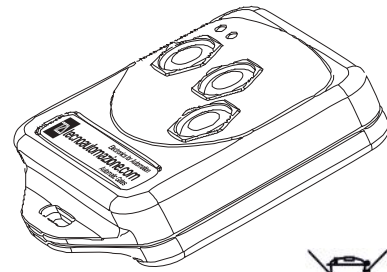
- sia pile portatili sia apparecchiature di piccole dimensioni, ovvero con almeno un lato esterno non superiore a 25 cm, è prevista la consegna gratuita senza obbligo di acquisto presso i negozi con una superficie di vendita delle apparecchiature elettriche ed elettroniche superiore ai 400 mq. Per negozi con dimensioni inferiori, tale modalità è facoltativa.
- per apparecchiature con dimensioni superiori a 25 cm, è prevista la consegna in tutti i punti di vendita in modalità 1 contro 1, ovvero la consegna al rivenditore potrà avvenire solo all'atto dell'acquisto di un nuovo prodotto equivalente, in ragione di uno a uno.

L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchiatura e delle pile/accumulatori smessi al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientalmente compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il reimpiego e/o riciclo dei materiali di cui essi sono composti.

Lo smaltimento abusivo di apparecchiature, pile ed accumulatori da parte dell'utente comporta l'applicazione delle sanzioni di cui alla corrente normativa di legge.

Tecno Automazione ha scelto di aderire a Consorzio Erion, un primario Sistema Collettivo che garantisce ai consumatori il corretto trattamento e recupero dei RAEE e la promozione di politiche orientate alla tutela ambientale.

For private households: Information on Disposal for Users of WEEE This symbol on the product(s) and / or accompanying documents means that used electrical and electronic equipment (WEEE) should not be mixed with general household waste. For proper treatment, recovery and recycling, please take this product(s) to designated collection points where it will be accepted free of charge. Alternatively, in some countries, you may be able to return your products to your local retailer upon purchase of an equivalent new product. Disposing of this product correctly will help save valuable resources and prevent any potential negative effects on human health and the environment, which could otherwise arise from inappropriate waste handling. Please contact your local authority for further details of your nearest designated collection point. Penalties may be applicable for incorrect disposal of this waste, in accordance with your national legislation. For professional users in the European Union If you wish to discard electrical and electronic equipment (EEE), please contact your dealer or supplier for further information. For disposal in countries outside of the European Union This symbol is only valid in the European Union (EU). If you wish to discard this product please contact your local authorities or dealer and ask for the correct method of disposal.



tecnoautomazione

MADE IN ITALY

T.A. Tecno Automazione s.r.l. - Via Vicinale snc - 03018 - Paliano - (FR) - Italy - Tel +39 0775 533677 - Fax +39 0775 533299 - info@tecnoautomazione.com - www.tecnoautomazione.com - www.tecnoautomazione.com

CREMINO - cod. TLCNC5T control remoto al cuarzo con función de autoaprendizaje - frecuencia 433.92 Mhz - alimentación por batería 12V / 23A

Español

**PROGRAMACIÓN:** Pulse los botones **B** y **C** del mando a distancia simultáneamente hasta que el led cambie a color rojo. Ahora el mando a distancia está en modo de programación. Seleccione un botón « **A B C** ». Pulse el botón seleccionado y el botón que desea programar. Manteniendo presionados ambos botones, coloque los mandos a distancia lo más cerca el uno del otro. Cuando el led alterna el parpadeo entre rojo y verde significa que la programación se haya efectuado con éxito. Reipta la misma operación para programar los otros botones. Para salir del modo de programación sin copiar ningún código, pulse el botón **B** y **C** simultáneamente hasta que el led vuelva a ser verde.

modo transmisión → **B + C** → modo programación → **B + C** → modo transmisión

led verde: modo transmisión  
 led rojo: modo programación  
 En el modo programación el mando no transmite ningún código.

⚠ Sólo mandos a distancia con una frecuencia de 433.92 MHz y una codificación de 12 a 24 bits pueden ser copiados con la excepción de los mandos multibit y rolling code.

			led rojo ejemplo A+B	led verde	
LED VERDE: modo transmisión	pulse simultáneamente	LED ROJO: modo programación	pulse simultáneamente el botón del mando que debe ser programado y el que debe ser copiado		LED VERDE: modo transmisión

**GENERACIÓN DE NUEVOS CÓDIGOS RADIO:** Pulse los botones **B** y **C** simultáneamente hasta que el Led cambia a color rojo. Manteniendo presionado el botón **B** pulse dos veces el botón **C**. Cada vez que el botón **C** esté pulsado, la led se iluminará en rojo. A continuación, alternerá el parpadeo entre rojo y verde. 3 nuevos códigos fueron generados.

			led rojo  led verde  led rojo  led verde  led rojo	
LED VERDE: modo transmisión	pulse simultáneamente	LED ROJO: modo programación	manteniendo presionado el botón B durante todo el procedimiento, pulse dos veces C	LED VERDE: modo transmisión

CREMINO - cod. TLCNC5T Selbstlernende Quarz Fernbedienung - Frequenz 433.92 MHz - Versorgung über Batterie - 12V / 23A

Deutsch

**PROGRAMMIERUNG:** Drücken Sie gleichzeitig die Tasten **B** und **C** bis die Led rot leuchtet. Die Fernbedienung ist in der Erfassungsphase. Wählen Sie eine von der Tasten « **A B C** ». Drücken Sie gleichzeitig die ausgewählte Taste und die Taste die zu kopieren ist. Während Sie beide Tasten gedrückt halten, bringen Sie die Fernbedienungen zusammen wie nahe wie möglich. Wenn die Led zwischen rot und grün alterniert dass bedeutet dass die Fernbedienung erfolgreich programmiert wurde. Wiederholen Sie die zuvor beschriebene Prozedur für beide geliebene Tasten. Zum Beenden der Programmierung ohne Code zu kopieren, drücken Sie gleichzeitig die Tasten **B** und **C** bis die Led grün leuchtet.

Übertragungs-Modus → **B + C** → Programmiermodus → **B + C** → Übertragungs-Modus

Grüne Led: Übertragungs-Modus  
 Rote Led: Programmiermodus  
 Die Taste der Fernbedienung die zu programmieren ist und die die zu kopieren ist gleichzeitig drücken.

⚠ Nur Fernbedienungen mit 433.92 MHz Frequenz und mit einer Kodierung von 12 bis 24 Bit können kopiert werden.

			Rote Led  Grüne Led	
GRÜNE LED: Übertragungs-Modus	Gleichzeitig drücken	ROTE LED: Programmiermodus	zum Beispiel A+B Die Taste der Fernbedienung die zu programmieren ist und die die zu kopieren ist gleichzeitig drücken	GRÜNE LED: Übertragungs-Modus

**ERZUGUNG NEUER FUNKCODES:** Drücken Sie gleichzeitig die Tasten **B** und **C** bis die Led rot leuchtet. Während Sie die Taste **B** gedrückt halten, drücken Sie zweimal die **C**. Jedes mal, wenn die Taste **C** gedrückt ist, leuchtet die Led rot. Als nächstes alterniert die Led zwischen rot und grün. 3 Neue Codes wurden generiert.

			Rote Led  Grüne Led  Rote Led  Grüne Led  Rote Led	
GRÜNE LED: Übertragungs-Modus	Gleichzeitig drücken	ROTE LED: Programmiermodus	Während Sie die Taste B gedrückt halten, drücken Sie zweimal C	GRÜNE LED: Übertragungs-Modus

CREMINO - cod. TLCNC5T emissor de quartzo com autoaprendizagem - frequência 433.92 MHz - alimentação por bateria 12V/ 23A

Português

**PROGRAMAÇÃO:** Pressione simultaneamente os botões **B** e **C** do controle remoto até que o LED se torne vermelho. O controle remoto está agora em fase de aquisição de códigos. Seleccione um botão « **A B C** ». pressione o botão escolhido e o botão a programar. Mantendo os botões pressionados, aproximar os controles remotos mais possível um do outro. Quando o LED alterna a pisca entre vermelho e verde isto significa que a programação foi concluído com sucesso. Repetir a mesma operação para os outros botões. Para sair da programação sem copiar nenhum código, pressione simultaneamente os botões **B** e **C** até que o LED se torne verde.

modo de transmissão → **B + C** → modo de programação → **B + C** → modo de transmissão

led verde: modo de transmissão  
 led vermelho: modo de programação  
 in modalità programmazione il telecomando non trasmette alcun codice.

⚠ Apenas controles remotos com frequência de 433.92 MHz e codificação de 12 a 24 bits podem ser copiados, com excepção dos controles remotos multibit e rolling code.

			led vermelho  led verde	
LED VERDE: modo de transmissão	pressione simultaneamente	LED VERMELHO: modo de programação	exemple A+B pressione simultaneamente o botão a programar e o botão a copiar	LED VERDE: modo de transmissão

**GERAÇÃO DE NOVOS CÓDIGOS DE RÁDIO:** pressione simultaneamente os botões **B** e **C** do controle remoto até que o LED se torne vermelho. Mantendo o botão **B** pressionado, pressione o botão **C** duas vezes. Cada vez que o botão **C** será pressionado o LED se iluminará em vermelho. Em seguida, o LED alternará entre vermelho e verde. 3 novos códigos foram gerados.

			led vermelho  led verde  led verde  led verde  led verde	
LED VERDE: modo de transmissão	pressione simultaneamente	LED VERMELHO: modo de programação	tenendo premuto B durante tutta la procedura, premere 2 volte C	LED VERDE: modo de transmissão